



**APPLICATION - EXIM BANK GUARANTEED LOAN PROGRAM
APLICACION - PROGRAMA DE PRESTAMO CON GARANTIA DE EXIM
BANK**

Dear Borrower/ Estimado Apicante:

In order to properly process our application to the Export-Import Bank of the United States for its Guarantee to the Loan described in the attached Letter of Interest, we request your assistance in filling out this application completely and in providing us with the documentation listed below.

Para poder procesar adecuadamente nuestra aplicacion al Export-Import Bank de los Estados Unidos para la garantia del prestamo descrito en la carta de interes adjunta, nosotros solicitamos su ayuda completando esta aplicacion y facilitando los documentos descritos adelante.

Please feel free to answer all questions on a separate sheet (s) of paper as you require.

Sientase libre de contestar las preguntas en otras hojas de papel segun crea conveniente.

I - Tell us about your Company/ Informacion sobre su Compañia.

a) Company Name/ Nombre de la Compañia.

b) Address/ Direccion.

City/ Ciudad _____

State/ Estado _____

Country/ Pais _____

Postal Code/Codigo Postal _____

Tel: _____

Fax: _____

Email/ Correo electronico: _____

a) Primary Contact/Contacto Primario:

Mr/Sr. ___ Ms/Sra. ___ Mrs/Srta. ___

Last Name/ Apellido _____

First Name/ Nombre _____

II - Please give us a concise description of your company's origin/ Descripcion detallada del origen de su Compañia:

Year established/ Años Establecida: _____

Legal Status (SA, INC, LTDA, etc.) / Estado Legal (SA, INC, LTDA, etc.):

Explain the ownership structure of the company, including corporate owners. In addition to names of corporate and individual owners, provide the address of individuals with an ownership interest of at least 20% in non-financial institutions:

Explique la estructura de los propietarios de la institucion, incluyendo dueños corporativos. En adición a los nombres de los dueños individuales y corporativos, provea la direccion de los individuos que sean dueños de un 20 % o mas del interes en la institucion no-financiera:

Full Name Nombre Completo	Percentage of Shares%: Porcentaje de acciones
------------------------------	--

Number of employees/ Numero de empleados _____

Explain in as much detail as possible business activities of the company (please, use additional space if necessary)

Explique lo mas detalladamente posible las actividades de su compañía (Favor de usar una hoja adicional si fuera necesario)

Describe facilities (i.e., offices, factories,); are they owned or leased.

Describa sus facilidades/instalaciones (ej. Oficinas,fabricas, etc.) si son rentadas o propias?

Does the company have any corporate affiliates (subsidiaries, commonly owned companies etc.)? If yes, please list.

Tiene la compañía algun afiliado corporativo (filial, compañías afiliadas por sus dueños, etc)? si la respuesta es SI, favor de enumerar.

List largest suppliers of the company/
Enumere los mayores proveedores de la compañía:

Name: Nombre:	% of purchases: % de compras
------------------	---------------------------------

List largest customers of the company/

Enumere los principales clientes de la compañía:

Name:	% of sales:
Nombre:	% de ventas

III - Describe the underlying transaction/ Describa la transaccion propuesta.

- a) Describe the Item(s) to be purchased.
Describa el (los) articulo (s) que va a ser comprado (s)?

- b) Will the Borrower or another party be the end-user of the Item? If the Borrower is not the end-user, please identify the end-user.
Es el aplicante u otra entidad el destinatario del articulo? Si el aplicante no es el destinatario del articulo, favor de identificar el destinatario.

- c) What will be the contract price/
Cual es el precio del contrato/compra?

- d) What will the Borrower do with the Item/
Que va hacer el aplicante con el articulo materia de la compra?

- e) How will the Borrower benefit from this purchase (increased in sales, net income, market share)? Please, be specific:
Como se va a beneficiar el aplicante con esta compra (incremento en ventas, utilidad neta, sector Mercado)? Favor de ser especifico

- f) What are the responsibilities of the Supplier of the Item? In addition to exporting the Item, will the Supplier be responsible for installation, testing, training, etc? Please explain.
Cuales son las responsabilidades del proveedor del articulo? Adicional de exportar el articulo, es el proveedor el responsable por la instalacion, pruebas, entrenamiento, etc? Favor de explicar

- g) Will there be a single or multiple shipments? If multiple, over how long a period of time? How long after delivery will installation (if applicable) be completed?
Va a ser un solo envio o varios? Si son varios . Que periodo de tiempo van a tomar los envios? Cuanto tiempo despues de la entrega, la instalacion (si aplica) estara concluida?

- h) What is the name, address, telephone, fax number(s), and contact name of the Supplier or Suppliers?
Cual es el nombre, direccion, numero de telefono y telefax, nombre del contacto del proveedor o proveedores?

IV - Financial Condition of the Borrower/ Condicion Financiera del cliente

When does the borrower's fiscal year end/ Cuando acaba el año fiscal del aplicante?

Please, state in \$USD for the past three fiscal years, including interim figures if applicable:

Favor de escribir en dolares americanos (US\$) la siguiente informacion acerca de los ultimos 3 años fiscales, incluyendolos periodos interinos:

Year / Año	200_	200_	2003
Operating Profit Utilidad Operacional			
Net Income Utilidad Neta			
Depreciation Expense Gasto por Depreciacion			
Current Portion of the L-T Debt Principal Amortizado			
Total Debt Total de Pasivos			
New Worth* Patrimonio			

Tangible Net Worth is paid-in capital stock + preferred stock + retained earnings - treasury stock - minority interest - intangible assets, e.g., goodwill, patents, licenses. Note: Tangible net worth should also include reserves for revaluation or monetary correction as well as for foreign exchange gains/losses, if these are reported as net worth items.

Capital Neto Tangible se compone de las aportaciones de capital + acciones preferidas + utilidades retenidas- acciones de tesoro - interes minoritario - activos intangibles (ej. Patentes, licencias). Nota capital netotangible debe tambien incluir reservas para revaluaciones o correcciones monetariasal igual que ganancias/ perdidas por el cambio de moneda extranjera, si estas son reportadas como parte del patrimonio.

V - Attachments. Please attach the following/ Anexos. Favor de Incluir lo siguiente

- a) Contract - The signed contract(s) with the Supplier(s)
Contrato- Contrato (s) firmado con el proveedor (es)
- b) Borrower's Mandate - A signed copy of Letter of Interest
Copia firmada de la Carta de Interes
- c) Financial statements - Estados Financieros

- 1) For financed amounts of less than \$1 million: Financial statements with notes (preferably audited with opinions and in English; financial institution, i.e., bank, statements must be audited) for the previous 3 fiscal year ends plus interim statements if the latest fiscal year end statements are dated more than 9 months from date of application. If financial statements are unaudited, they must be accompanied by a summary of significant accounting policies used in their preparation.

Para prestamos de menos de 1 millon: Estados financieros con notas (preferiblemente auditados con sus opinions en Ingles; instituciones financieras, ej. Banco, estados financieros tienen que ser auditados)por los

ultimos 3 años fiscales. Si la fecha del ultimo año fiscal tiene mas de nueve (9) meses despues de esta aplicacion, tambien incluya estados interinos. Si los estados financieros no son auditados, tienen que ser acompañados por un resumen de las mas significativas politicas de contabilidad utilizadas en su preparacion.

- 2) **For financed amounts of \$1 million or more:** Audited financial statements with notes and opinions in English for the previous 3 fiscal year end plus interim statements if the latest fiscal year end statements are dated more then 9 months from date of application.
Para prestamos de \$1 millon o mas: Estados financieros auditados con notas y opiniones por los ultimos tres (3) años fiscales. Si la fecha del ultimo año fiscal tiene mas de nueve (9) meses despues de la fecha de esta aplicacion, tambien incluya estados interinos.
- a) **The same applies to corporate guarantors, if offered/applicable.**
Lo mismo se aplica a garantes corporativos, si los hay
- b) **Related or commonly owned company** - Name of any related or commonly owned company that accounted for more than 25% of borrower's sales or purchases during the last fiscal year. If (i) the financed portion exceeds \$1 million and (ii) neither the borrower, if any, is a financial institution, the financial statements must adequately disclose the financial condition of the primary source of repayment and any related or commonly owned companies.

Compañías relacionadas o con propietarios en comun: Nombre de cualquier compañía relacionada de propietario comun que represento un minimo de un 25 % de las ventas o compras del aplicante durante el ultimo año fiscal. Si (i) la porcion financiada excede \$1 millon y (ii) ni el aplicante o el garante (si lo hay), es una institucion financiera, los estados financieros deben adecuadamente revelar la condicion financiera de la forma de repago primaria y cualquier compañía relacionada o del propietario comun.

- c) **References** - Please provide written bank and trade references on the issuers letterhead and signed by an authorized signatory.
Referencias- Favor proveer referencias escritas bancarias y comerciales firmadas por una persona autorizada (en Papel Membretado de la compañía)

C1) Bank reports or references- from Borrower's (including banks and non-sovereign government agencies) principal commercial banks, not older than 6 months from date of application, including bank names, addresses, personal contacts, length of relationships, experience, amount and terms of secured and unsecured credit.
Reporte o referencia bancaria de los principales bancos del aplicante (incluyendo bancos y agencias de gobierno no soberanos), estas cartas no pueden tener una antigüedad mayor de seis (6) meses antes de la fecha de aplicacion .
La carta debe de incluir el nombre del banco, direccion, contactos personales, duracion de la relacion con el aplicante, experiencia, cantidad y terminos de creditos con o sin garantia.

C2) Trade reference from a trade supplier (including domestic and foreign suppliers) that sell to the Borrower on credit terms, including supplier name, personal contacts, length of experience, estimated annual sales to Borrower, high credit, date of last sale, current outstanding balance, payment experience, and any comments.
Referencias Comerciales de un proveedor (domestico o extranjero) que le vende al aplicante con terminus de credito. La carta debe de incluir nombre del Proveedor, contactos personales, duracion de la relacion con el aplicante, experiencia, estimado de ventas anuales al aplicante, credito mayor fecha de la ultima venta, Saldo actual, experiencia de pago y algun comentario.

These reports cannot be more than 6 month old when we submit the application.

Estas referencias no pueden tener mas de seis (6) meses cuando la aplicacion es presentada al Exim Bank.

Submitted on behalf of the Borrower by:
Presentada en nombre del aplicante por

Name of Borrower:
Nombre del Apicante

Signature:
Firma

Name:
Nombre

(Print/Letra Imprenta)

Date:
Fecha
